

## CADRES CLINIQUES DES DYSPNEES

**Jean-Bernard PERREIN**

Les dyspnées (en chinois XIAO CHUAN) recouvrent des tableaux cliniques occidentaux très variés : asthmes, bronchites aiguës ou chroniques, emphysème, d'origine infectieuse ou non ; une vision d'ensemble des tableaux cliniques de la Médecine Traditionnelle Chinoise est donc tout à fait nécessaire.

Cliniquement et pratiquement, il est possible de différencier les dyspnées selon leur manifestation :

哮喘

XIAO : dyspnée avec sifflement (RICCI) 1888 (haleter-siffler).

CHUAN : dyspnée avec essoufflement (RICCI) 1211 (essoufflé).

XIAO et CHUAN sont fréquemment associés, avec ou sans TAN (glaires).

QI XU est un troisième tableau clinique qui se traduit par un souffle court (vide) plus ou moins permanent.

Les huit règles diagnostiques

YIN / YANG

VIDE / PLENITUDE

FROID / CHALEUR

BIAO / LI

restent les critères nosologiques essentiels.

## I. LES DYSPNEES PLENITUDE

Aspects communs :

- \* la dyspnée est généralement aiguë
- \* la voix est grave et reste forte
- \* sensation de poitrine pleine
- \* > par l'expir profond forcé
- \* pouls glissant et fort

+++ ce sont des dyspnées d'origine externe.

### 1. FENG HAN (vent-froid)

Concerne Xiao ou Chuan.

Le patient est sensible au changement de temps qui déclenche la dyspnée, le XIE stagne dans le Poumon, le patient craint le froid ou le vent froid ou les aliments froids et une fièvre se déclare ; le pouls est superficiel (fu) et lent.

Traitement : choisir entre : 12V. 13V. 10P. 36E. 9P. 43V.

En crise, on disperse 4GI. 12V. 22VC. 5TR.

En dehors de la crise et s'il n'y a pas de fièvre on peut mettre aiguilles et moxas à 20 VB. 12RM. 17RM.

Phytothérapie : ginseng grillé, aconit, réglisse. Alcool de riz (avec modération...), éphédra, cannelle.

Exemple de prescription :

Xiao qing long tang wan.

- éphédra sinica (ma huang)
- cinnamomum cassia (rou gui)
- paeonia alba (bai shao yao)
- zingiber officinale (sheng jiang)
- schisandra sinensis (wu wei zi)
- pinellia ternata (ban xia)
- glycyrrhiza uralensis (gan cao)
- asarum (xi xin).

## 2. RE- HUO (chaleur-feu)

Sensation de poitrine pleine, bloquée, avec angoisse, la voix est forte mais plutôt aiguë, fièvre, battements des ailes du nez, parfois crachats des filets de sang, soif.

Le pouls est superficiel, vaste (hong) et rapide.

### *Etiologies:*

\* La chaleur perverse externe a consumé les liquides du Poumon. C'est un problème d'ambiance ou de climat.

On disperse 4GI. 22RM. 12 RM. 14 DM. 5P. 11P.

On conseille la consommation de cresson (un des meilleurs aliments pour le Poumon), de concombres, de chou blanc et de radis blancs.

**Traitement phytothérapique :**

Xiao xian xiong tang. wan

- coptis sinensis (huang lian)
- pinellia ternata (ban xia)
- trichosantes kirilowii (gua lou ren).

\* Le froid pervers s'est accumulé et transformé en chaleur, le patient a pris froid et la fièvre démarre.

Traitement classique : 13 V. 36 E. 5 TR. 5P. 44E. 4GI. On conseille toujours le cresson..., le fruit du ginko biloba traité de manière appropriée, écorce de mûrier, éphédra mélangé avec du miel.

NB- RE CHUAN ou RE XIAO, c'est ce qui se rapproche le plus des pathologies infectieuses à l'occidentale, des antibiotiques peuvent être utiles...

**3. Les TAN (glaires) sont bloquées dans le poumon**

Le patient est sensible au changement de temps, les XIAO apparaissent (sifflements) plus fréquemment à cause des TAN.

On différencie :

\* **LENG XIAO ou HAN XIAO**

La maladie est aggravée par le froid, le climat est froid, le Fei Qi est bloqué par les glaires "condensées", le patient a des difficultés à cracher, il se gratte la gorge afin d'évacuer des crachats blancs et mous-

sants, la salive est collante et filante, il n'a pas soif ou bien seulement de chaud. Toux fréquente, nausées.

Le pouls est superficiel, dur, serré.

Moxas : 12 V. 13V. 43V. sur rondelle d'oignon, gingembre ou aconit.

Aiguilles : 20 V. 40 E. 7 P. 22 RM. 17 RM.

**Phytothérapie, exemple :**

Er chen tang ; wan

- pinellia ternata (ban xia)
- citrus aurantium (qing pi)
- potria cocos (fu ling)
- glycyrrhiza uralensis (gan cao)
- zingiber officinale (shen jiang).

**\* RE XIAO ou TAN RE**

Glaïres / humidité / chaleur.

Le climat est généralement chaud et humide, les glaïres sont bloquées et refluent vers la gorge, la voix est forte et grailonnante, le patient a soif de frais.

L'enduit de la langue est jaune.

Le pouls est rapide, glissant et/ou tendu.

Traitement : 5 P. 7P. 3P. 6MC. 22RM. 12RM. 14DM. 4GI. 13V.

**N.B.** tan blancs : froid.

tan verts : vent (ça gratte la gorge).

tan jaunes : humidité-chaleur.

tan rouges : feu, vide de yin.

## II. DYSPNEES VIDE

+++ ce sont des dyspnées d'origine interne.

Caractères communs :

- \* maladie chronique
- \* le souffle est court, la voix faible
- \* il est mieux par inspir profond, s'il y arrive...
- \* il est aggravé par le moindre effort et le mouvement.
- \* le pouls est faible.

### 1. LE VIDE EST AU POUMON

Transpiration sans effort (le Fei Qi, faible ne peut fermer les COU LI), crainte du froid, teint pâle sauf quelquefois pommettes rouges, crachats transparents, enrhumé pour un rien, langue pâle. Souffle court.

Choix de traitement :

13V. 22RN. 9P.

2 ou 4RM.

12 ou 17RM.

27RN.

### 2. LE VIDE EST LA RATE

Ballonnement abdominal, selles molles, sensation que le corps et les membres sont lourds, fatigués et sans appétit, crachats collants, langue pâle avec enduit blanc.

Choix de traitement : 20V. 13V. 12RM. 36E. 40E. 22RM.

### **3. LE VIDE EST AU REIN**

#### **A. Vide de QI des Reins**

Ancrer sa respiration est difficile ou bien c'est un problème d'appui en profondeur, d'assise, toute la symbolique des Reins doit être examinée.

Tout mouvement aggrave la dyspnée et pourtant le patient ne reste pas calme ; le pouls est fin, presque inexistant aux "pieds". Faiblesse lombaire, quelquefois bourdonnements d'oreille. L'expir est plus long que l'inspir.

Choix de traitement : 2.3.4. ou 5RM. 14RN. 23V. 7RN.

Longanes, noix; radix de rehmania glutinosa, haricots rouges et noirs...

#### **B. Vide de Rein YANG**

Le visage est pâle, parfois oedématié, frilosité, langue pâle, urines pâles, pouls profond, fin et sans force.

Choix de traitement : ++ moxas ; 4DM. 23V. 4RM. 3RN. 6RT. 36E. 9RM. 28E.

#### **C. Vide de Rein YIN**

Sensation de chaleur "aux cinq centres", transpiration nocturne, fébricule le soir, visage rouge, bouche sèche, pouls fin et rapide.

Choix du traitement : 23V. 52V. 2RN. 27RN. 4RM.

**N.B. :** Un exemple de préparation phytothérapique pour renforcer le Qi et le yin du Rein et du Poumon :

**Ba xian chang shou wan**

- ophiopogon japonicus (mai men dong)
- schisandra sinensis (wu wei zi)
- rehmania glutinosa (shou di huang)
- cornus officinalis (shan zhu yu)
- diocorea opposita (shan yao)
- alisma orientale (ze xie)
- paeonia suffruticosa (mu dang pi)
- poria cocos (fu ling).

### III. QI XU (souffle court)

C'est essentiellement un problème lié aux viscères Poumon, Rein et Foie.

Le Poumon est source supérieure de l'eau.

Les Reins sont racine du QI.

Donc :

1) S'il y a faiblesse du Rein, le QI ne sera pas retenu et il y aura échappement du QI, le patient respire "du haut", les épaules levées, les poulx seront courts, le pied ténu, le pouce en plénitude. Le Yuan Qi est faible. Fréquence importante de ces symptômes en Occident, beaucoup ne savent pas respirer, bloquent le diaphragme, il est donc essentiel de regarder son patient respirer !

Choix de traitement : nourrir le Yin, les Yin Ye, tonifier le Rein, conseils adaptés sur un inspir/expir correct. Panax ginseng...

2) Le Foie peut être impliqué, car son Qi peut quitter le centre et attaquer le Poumon, le haut, aggravant ainsi la dyspnée. C'est fréquemment à relier à un "trouble des sept sentiments". Il faut alors calmer le Feu du Foie, aider le Qi de l'estomac à descendre... Pousses de bambou, arrow-root.

**N.B.** : exemple de prescription en phyto :

- rehmania praeparata (shu di huang)
- cornus officinalis (shang zhu yu)
- dioscorea opposita (shan yao)
- poria cocos (fu ling)
- moutan (mu dang pi)
- alisma orientale (ze xie)
- lycium sinensis (gou qi zi)
- angelica sinensis (dang gui)
- glycyrrhiza uralensis (gan cao).

#### IV. CLASSIFICATIONS ACCESSOIRES

##### A. SELON LE YIN/YANG

###### **\* YIN CHUAN**

Dyspnée par atteinte des **trois Yin** avec essentiellement des symptômes de **froid**, il est essentiel de tonifier et chauffer le **Zheng Qi** du Milieu.

###### **\* YANG CHUAN**

Dyspnée par atteinte des **trois Yang** avec **fièvre**, on disperse la chaleur.

## **2. SELON LE BIAO/LI**

### **\* BIAO CHUAN**

Dyspnée avec des symptômes d'atteinte du niveau **Tai Yang**. Traitement phytothérapique à base d'éphédra et de tige de cannelle.

Ma huang tan :

- ephedra sinica (ma huang)
- cinnamomum cassia (rou gui)
- glycyrrhiza uralensis (gan cao).

### **\* LI CHUAN**

Dyspnée avec des symptômes d'atteinte du niveau **Yang Ming**. Purgation.

### **\* LI HAN (froid dans le LI)**

Dyspnée par faiblesse du Yang et froid interne excessif.

Traitement phytothérapique à base d'écorce de cannelle, de gingembre grillé, d'aconit (prudence !) et de panax ginseng.

## **V. POURQUOI UNE DYSPNEE ...**

Les cadres cliniques décrits ici sont un moyen relativement simple (!) d'aboutir à un diagnostic différentiel de la plupart des troubles respiratoires en Médecine Traditionnelle Chinoise. Si le Poumon est bien évidemment le viscère concerné en premier, on a pu remarquer que d'autres viscères et d'autres mécanismes sont impliqués. Au-delà, il est important de comprendre pourquoi le patient manifeste son trouble par une dyspnée : pour cela il est nécessaire d'en revenir aux textes essentiels concernant le Poumon.

\* Fei, c'est, si l'on enlève la clef de la chair, une plante rameuse et florissante qui descend doucement, sans se presser ; on retrouve ce radical dans la pluie abondante...

\* Le Poumon est le maître du QI, c'est l'organe de la respiration, Xi en chinois (R 1787)  ce qui signifie non seulement respirer, donner du repos mais aussi croître, se multiplier... L'idéogramme du Coeur est au-dessous, et au-dessus Zi qui signifie "soi-même", en personne, spontanément, naturellement. Un "coeur", "soi-même" et dans un mouvement spontané vient le Souffle, c'est l'ordre des choses.

\* Le Poumon est "toit des viscères", au-dessus des autres, Premier Ministre et Chancelier tel que l'a décrit le Père Larre dans ses commentaires du chap. 8 du Su Wen. Il est directement en relation avec le Ciel. En tant que toit, il est responsable de la descente, de la réception et de la collection des Jin Ye, enfin le toit est réunion vers le haut.

\* C'est l'assistant le plus proche du Coeur, il donne audience sous l'autorité de l'Empereur, il est chargé (guan) des transmissions ministérielles, "l'allégresse surgit du Coeur et s'accomplit au Poumon". Passage obligé entre le Un et le Multiple, entre le Sang et le Souffle. Le Poumon rafraîchit et tempère le Coeur ; il ordonne l'impulsion primitive du Coeur et réunit l'intérieur et l'extérieur à travers les mouvements primordiaux d'inspir et d'expir.

\* Le Poumon est relié à la peau et aux poils, c'est-à-dire à la forme, à l'enveloppe. Il protège, reçoit et fait descendre, en continuité avec les souffles de l'automne, moment où l'on ramasse et où l'on récolte et trie le "bon grain de l'ivraie". Alors que les reins permettent division et multiplication, le Poumon réunit les souffles épars sous un même toit.

\* Le Poumon est résidence du Po (chap.9 du Su Wen), principe d'incarnation et de prise de forme, présent aux premiers instants de la vie. Dès le premier cri de l'enfant, il y a séparation et peut-être tristesse et nostalgie fondamentale, regret d'un paradis perdu et pourtant chaque inspir-expir, jusqu'au dernier souffle est réunion dans l'unité du Vivant, et selon un Ordre naturel.

En français, un mot réunit un bon nombre des idées-fortes qui définissent le Poumon, c'est le mot de recueil... recueillir mais aussi recueillement... Su Wen 12 : "au rebours de l'automne, si le tai yin ne peut se recueillir, le souffle du Poumon étouffe le haut". Devant un patient présentant des dyspnées ou des troubles pulmonaires complexes, il est logique de se poser certaines questions, avec lui : qu'est-ce qui n'a pu être ordonné, rassemblé, recueilli... ?

**BIBLIOGRAPHIE**

- **AUTEROCHE et NAVAILH.-** Le diagnostic en Médecine Chinoise.- Maloine. Paris, 1983.
- **KESPI.-** Acupuncture.- Maisonneuve, 1982.
- **Séminaires du Dr. HO LI FAT HANG.-** Notes personnelles.
- **NGUYEN VAN NGHI et Recours-NGUYEN.-** Médecine traditionnelle chinoise. N.V., 1984.
- **SCHATZ, LARRE, ROCHAT de la VALLEE.-** Aperçus du M.T.C. Maisonneuve. Soulié de Morant. L'acupuncture chinoise. Maloine, 1972.
- **PIEN T'SIO, NAN KING, GRISON, MUSSAT.-** Masson, 1979.
- **Revue Française d'Acupuncture. N° 29.32.34.35.38.39.**
- **HUANG DI NEI JING SU WEN. Trad. Husson.**